Garant

GRIDLINE RÄDER UND MANUELLE HÖHENVERSTELLUNG

927202, 927080

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger | Käyttöä koskevat tiedot | Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo | Informacije o uporabi | Naudojimo informacija | Gebruiksinformatie | Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização | Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní | Informacije o uporabi | Información de uso | Informace o použití | Használati információk

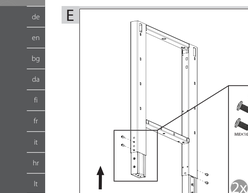
Garant

Copyright © Hoffmann Group

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

mat_gridrings_10304 Version 1 - 05/25



de GridLine Räder und manuelle Höhenverstellung

1. Allgemeine Hinweise

Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
⚠ WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
⚠ VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ⓘ	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT

Kippende Werkbank
Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper durch ungesicherte herabfallende Gegenstände sowie Kippen der Werkbank durch falsche Beladung.
- Spitze oder andere Werkstücke nie ungesichert lagern.
- Bei Transport keine Gegenstände auf Arbeitsplatte legen.
- Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.

⚠ WARNUNG

Unbeabsichtigtes Rollen
Verletzungsgefahr durch Überrollen aufgrund ungesicherter Werkbank.
- Werkbank nicht in Benutzung oder Gefälle verwenden.
- Vor Arbeiten Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.

2.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
- Nur an Werkbank mit zwei Fußleisten montieren.
- Maximale Tragfähigkeiten beachten.

2.2.1 Räder
- Räder zur Montage an Fußleiste mit maximaler Höhe 800 mm der GridLine vario Werkbank.
- Bei Kombination mit Gehäuse hängend, Schubladen durch GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelentriegelung ersetzen.
- Zur sicheren Verwendung zwei Lenkrollen mit Feststellbremse und zwei Bockrollen verlauen.

2.2.2 Manuelle Höhenverstellung
- Einschubmodul zur Montage an Fußleist der GridLine vario und Ready-to-go Werkbank.
- Ermöglicht manuelle Höhenverstellung der Werkbank.

2.3 SACHWIDRIGER EINSATZ
- Nicht zur Montage an elektrisch höhenverstellbare GridLine Werkbank.
- Nicht zur Montage an Werkbank mit Gehäuse bodenstehend.

2.3.1 Räder
- Nicht zur Montage an zurückgesetzten Fußleist Nr. 927040 und 927042.

2.4 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG
Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt und bereitgestellt werden.

3. Montagehinweise

Arbeitsplatte mit zwei Personen umdrehen und auf ebenen, sauberen Untergrund legen.

3.1 RÄDER

Montage der Räder erhöht Arbeitshöhe um 150 mm oder 175 mm.

3.1.1 Radaufnahme auf Rollengehäuse montieren

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Vier Sechskantschrauben M8x16 von unten durch Bohrungen der Radaufnahme und Rollengehäuse führen.
2. Mit je einer Mutter M8 von oben verschrauben.

3.1.2 Räder montieren

Arbeitsplatte mit zwei Personen umdrehen und auf ebenen, sauberen Untergrund legen.
1. Verschraubungsköpfe entsprechend gewünschter Arbeitshöhe wählen.
2. Räder mit je drei Linsen-Blechschrauben M8x16 mit Fußleist verschrauben.

3.2 MANUELLE HÖHENVERSTELLUNG

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Einschubmodule mit je zwei Linsen-Blechschrauben M8x16 mit Fußleist verschrauben.
2. Vorgehen zur nachträglichen Höhenverstellung wiederholen.

4. Werkbank mit Rädern schieben

⚠ WARNUNG

Kollision mit Werkbank
Quetschgefahr des Körpers durch Kollision mit Werkbank oder Gegenständen.

en GridLine wheels and manual height adjustment

1. General instructions

Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

Warning symbols	Meaning
⚠ WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
⚠ CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
ⓘ	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1 ESSENTIAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

Workbench tipping
Risk of injury to hands, feet and body due to unrestrained objects falling in the event of the workbench tipping due to incorrect loading.
- Do not store pointed or other workpieces without restraint.
- Ensure during transport that no objects are present on the workbench.
- Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.

2.1.1 Wheels

⚠ WARNING

Unintentional rolling away
Risk of injury due to being run over by a workbench that was not secured.
- Do not use the workbench in areas where the floor slopes upwards or downwards.
- Before starting work, apply the parking brakes on the castors.

2.2 INTENDED USE
- Perform installation only on a workbench with two support legs.
- Comply with the maximum load-bearing capacity.

2.2.1 Wheels
- Wheels for installation on support legs with a maximum height of 800 mm on the GridLine vario workbench.
- If installed in combination with a suspended casing, replace the drawers with GridLine drawers incorporating an individual drawer release system.
- For safe use,, install two castors with parking brake and two fixed wheels.

2.2.2 Manual height adjustment
- Plug-in model for installation on the support leg of the GridLine vario and Ready-to-go workbench.
- Permits manual height adjustment of the workbench.

2.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE
- Not for installation on an electric height adjustable GridLine workbench.
- Not for installation on a workbench with a casing standing on the floor.

2.3.1 Wheels
- Not for installation on recessed support legs No. 927040 and 927042.

2.4 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective work wear such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected and provided.

3. Installation instructions

Turn the worktop over with two people and place it on a flat, clean surface.

3.1 WHEELS

Installing the wheels raises the working height by 150 mm or 175 mm.

3.1.1 Installing the wheel mounting on the roller casing

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ
1. Feed four M8x16 hexagon head screws from below through holes in the wheel chuck and roller housing.
2. Screw one M8 nut each from above.

3.1.2 Installing the wheels

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ

Turn the worktop over with two people and place it on a flat, clean surface.
1. Select the screw holes for the desired working height.
2. Screw the wheels on to the support legs, using three M8x16 raised-head self-tapping screws for each.

3.2 MANUAL HEIGHT ADJUSTMENT

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Screw the plug-in modules to the support legs, using two M8x16 raised-head self-tapping screws for each.
2. Repeat the procedure for subsequent height adjustment.

4. Move the workbench with wheels

⚠ WARNING

Collision with the workbench
Crush hazard for the body in the event of collision with the workbench or other objects.
- Make sure the paths for movement and transport are clear.
- No persons must be present in the direction of travel of the workbench.

1. Complete the optional casing.
2. Make sure the paths for movement and transport are clear.
3. Release the parking brakes on both castors.
4. Move the workbench.

5. Technical data

5.1 WHEELS

Article number	927202
Installed height	180 mm
Wheel Ø	125 mm
Load capacity per wheel	200 kg
Total load capacity of a set of four wheels	600 kg

5.2 MANUAL HEIGHT ADJUSTMENT

Article number	927080
Height	275 mm
Width	45 mm
Depth	95 mm
Height adjustment range	25 – 150 mm
Height adjustment interval	25 mm

bg GridLine колела и ръчно регулиране на височината

1. Общи указания

Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средностепенно нараняване, ако не бъде избегната.
ⓘ	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефективна и безпроблемна работа.

2. Безопасност

2.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Преобръщане на работната маса
Опасност от нараняване на ръцете, краката и тялото поради необезопасени падащи предмети и наклонване на работната маса поради неправилно натоварване.
- Никога не съхранявайте остри или други детайли необезопасени.
- При транспортиране не поставяйте предмети върху работния плот.
- Бутайте или транспортирайте само със затворени, заключени чекмеджета и отделение на шкафа.

2.1.1 Колела

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непреднамерено задвижване
Опасност от нараняване поради претрупване от необезопасена работна маса.
- Не използвайте работната маса в зони под наклон или надолу.
- Преди работа задействайте спирачките за застопоряване на направляващите колелца.

2.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
- Монтирайте само към работна маса с две опори.
- Спазвайте максималната товароносимост.

2.2.1 Колела
- Колела за монтиране на секцията за крака с максимална височина 800 mm от работната маса GridLine Vario.
- Ако се комбинира с висящ корпус, сменете чекмеджетата с чекмеджета с една ръка GridLine.
- За безопасна употреба монтирайте две въртящи се колела с ръчна спирачка и две фиксирани колела.

2.2.2 Ръчно регулиране на височината
- Плъгин се модул за монтиране върху основата на работната маса GridLine Vario и Ready-to-go.
- Позволява ръчно регулиране на височината на работната маса.

2.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
- Не е за монтиране на електрически регулируема по височина GridLine работна маса.
- Не е за монтаж на лейка с подов корпус.

2.3.1 Колела
- Не за монтиране върху вдлъбнати секции за крака No 927040 и 927042.

2.4 ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА
Съобразете националните и регионалните разпоредби за безопасност и предпазване от аварии. Трябва да се подберат защитни облекла, като защита на краката и защитни ръкавици, които да се предоставят в зависимост от рисковете, които се очакват при съответната дейност.

3. Указания за монтаж

Завъртете работния плот с двама души и го поставете върху равна, чиста повърхност.

3.1 КОЛЕЛА

Монтажът на колелата увеличава работната височина с 150 mm или 175 mm.

3.1.1 Монтаждане на патронника на колелото върху корпуса на ролката

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ
1. Подайте четири винта с шестостълна глава с диаметър M8x16 отдолу през отворите в патронника за колелата и корпуса на ролките.
2. Завийте по едно M8 гайка отгоре.

3.1.2 Монтаждане колелата

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ

Завъртете работния плот с двама души и го поставете върху равна, чиста повърхност.
1. Изберете отвори за винтове според желаната работна височина.
2. Закрепете колелата към краката са, като използвате три винта за самонарязни лещи M8x16.

3.2 РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Завийте модулите за включване с два винта с M8x16 самонарязни лещи към секцията за крака.
2. Повторете процедурата за последващо регулиране на височината.

4. Натиснете работната маса с колела

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сблъсък с работната маса
Опасност от притискане на тялото поради сблъсък с работната маса или предмети.
- Осигурете пътищата за вибуване и транспортиране.
- В посоката на движение на работната маса не трябва да стоят хора.

1. Завършете допълнителното заграждение.
2. Обезпечете пътищата за бутане и транспортиране.
3. Освободете застопоряващите спирачки на двете направляващи колелца.
4. Натиснете работната маса.

5. Технически данни

5.1 КОЛЕЛА

Каталожен номер	927202
Височина	180 mm
Колело Ø	125 mm
Товароносимост на колело	200 kg
Обща товароносимост четири колела	600 kg

5.2 РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

Каталожен номер	927080
Височина	275 mm
Ширина	45 mm
Дълбочина	95 mm
Диапазон на регулиране на височината	25 – 150 mm
Решетка за регулиране на височината	25 mm

da GridLine hjul og manuelle højdejustering

1. Generelle henvisninger

Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
⚠ ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
⚠ FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
ⓘ	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FORSIGTIG

Vipning af tilbageskrin
Fare for kvæstelser på hænder, fødder og kroppen som følge af usikrede, nedfaldende genstande samt fare for at tilbageskrin vælter fordi der er lasten forkert.
- Spidse og andre emner må ikke opbevares usikret.
- Der må ikke lægges genstande på bordpladen under transport.
- Den må kun skubbes eller transporteres med lukkede, låste skuffer og skabsdel.

2.1.1 Hjul

⚠ ADVARSEL

Utilsigtet rulning
Fare for kvæstelser ved at blive kørt over som følge af usikret tilbageskrin.
- Tilbageskrin må ikke bruges på områder med stigninger eller fald.
- Aktivér hjulbremserne på styrehjulene, før udførelse af arbejder.

2.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
- Må kun monteres på tilbageskrin med to støtsben.
- Vær opmærksom på de maksimale bæreevner.

2.2.1 Hjul
- Hjul til montering på fodsektion med en maksimal højde på 800 mm af GridLine vario tilbageskrin.
- Hvis det kombineres med pendelkabinet, skal skufferne udskiftes med GridLine-skuffer med én hånd.
- Monter to drejelige hjul med parkeringsbremse og to faste hjul for sikker brug.

2.2.2 Manuel højdejustering
- Indskydningsmodul til montering på bunden af GridLine vario og Ready-to-go tilbageskrin.
- Muliggør manuel højdejustering af tilbageskrin.

2.3 UKORREKT ANVENDELSE
- Ikke til montering på elektrisk højdejustérbarlig GridLine-tilbageskrin.
- Ikke til montering på tilbageskrin med kabinet, der står på jorden.

2.3.1 Hjul
- Ikke til montering på forsænket fodsektion nr. 927040 og 927042.

2.4 PERSONLIGE VÆRNEMIDLER
Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af uheld skal overholdes. Beskyttelsesbekledning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges og stilles til rådighed i henhold til de risiko, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

3. Monteringsanvisninger

Drej arbejdsbænk med to personer, og placer den på en flad, ren overflade.

3.1 HJUL

I montering af hjulene øger arbejdshøjden med 150 mm eller 175 mm.

3.1.1 Hjulboreprat nonmonteres på rullehuset

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ
1. Fær fire M8 x 16 sekskantskruer nedefra gennem hullerne i hjulboreprat nonogen og rullehuset.
2. Skru en M8 mutrik ovenfra.

3.1.2 Montér hjulene

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ

Drej arbejdsbænk med to personer, og placer den på en flad, ren overflade.
1. Vælg skruehuller i henhold til den ønskede arbejdshøjde.
2. Fastgør hjulene til deres fødder med tre M8 x 16 selvskærende linseskruer.

3.2 MANUEL HØJDEINDSTILLING

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Skru plug-in-moduleme med to M8 x 16 selvskærende linseskruer til fodsektionen.
2. Gentag proceduren for efterfølgende højdejustering.

4. Skub tilbebænk med hjul

⚠ ADVARSEL

Kollision med tilebænken
Der er fare for klemning af kroppen som følge af kollision med tilebænken eller genstande.
- Skubbe- og transportvejene skal skires.
- Det må ikke befinde sig personer i tilebænkens køreslretning.

1. Lås det valgfrie kabinettet.
2. Skubbe- og transportvejene skal skires.
3. Deserrer les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
4. Skub tilebænken.

5. Tekniske data

5.1 HJUL

Artikelnummer	927202
Konstruktionshøjde	180 mm
Hjul Ø	125 mm
Lastkapacitet pr. hjul	200 kg
Samlet lastkapacitet fire hjul	600 kg

5.2 MANUEL HØJDEINDSTILLING

Artikelnummer	927080
Højde	275 mm
Bredde	45 mm
Dybde	95 mm
Højdeindstillingsområde	25 – 150 mm
Højdejusteringsintervaller	25 mm

fi GridLine pyörät ja manuaalinen korkeuden säätö

1. Yleisiä ohjeita

Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempää käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

Vaarnusymbolit	Merkitys
⚠ VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
⚠ VARO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lieväkin tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetä.
ⓘ	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeita sekä tiedoksiaseen ja häiriöttömän käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VARO

Työpenkin kaatumien
Vääränlä kuormituksesta aiheutuva loukkaantumisen tai vahingon sekä, jalolle ja kehille kohdistuva loukkaantumisvaara ja työpenkin kaatumisen vaara.
- Älä koskaan säilytä teräviä tai muita työkappaleita irrallaan.
- Älä aseta pitäisen päälle tavaroita kuljetuksen ajalli.
- Työnnä tai kuljeta vain, kun vetolaatikot ja kaappiosa on suljettu ja lukittu.

2.1.1 Pyörät

⚠ VAROITUS

Tahaton siirtymisen
Paikoillen lukitsemattoman työpenkin siirtymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara.
- Älä käytä työpenkkiä kaltevilla alueilla.
- Lukitse käämitpyörien seisontajarrut ennen työskentelyn aloittamista.

2.2 KÄYTTÖTARKOITUS
- Asennetaan vain kuhdella jalkasuolla varustettuun työpöytään.
- Huomioi maksimikantavuudet.

2.2.1 Pyörät
- asennus-pyörät jalkasuudella, jonka enimmäiskorkeus on 800 mm GridLine vario työpenkki-arvosta.
- Kun se yhdistetään runko-ripustamiseen, vaihda laatikot GridLine-yksikätisilla laatikoilla.
- Turvallista käyttöä varten asenna kaksi pyörivää pyörää, joissa on seisontajarru, ja kaksi kiinteää pyörää.

2.2.2 Manuaalinen korkeudensäätö
- Asennusrivi liukumalli GridLine vario ja Ready-to-go työpenkkin jalkaosassa.
- Mahdollistaa työpenkkin manuaalisen korkeuden säätämisen.

2.3 VÄÄRINKÄYTTÖ
- Ei asennettavaksi sähköisesti korkeussäädettävälle GridLine-työpenkkiin.
- Ei asennettavaksi työpenkkiin, jossa on lattialla seisova runko.

2.3.1 Pyörät
- Ei asennettavaksi kaivettuun jalkeisiin No 927040 ja 927042.

2.4 HENKILÖNSUOJAIMET
Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojavaatetus, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava ja annettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

3. Asennusohjeet

Käännä työtaso kahdella ihmisellä ja aseta se tasaiselle, puhtaalle alustalle.

3.1 PYÖRÄT

Pyörien asennus nostaa käyttökorkeutta 150 mm tai 175 mm.

3.1.1 Kiinnitä pyörän istukka rullan koteloon

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ
1. Syötä neljä M8 x 16 kuusikulmion ruuvia alhaalta reiklen läpi pyörän istukan ja rullien kotelossa.
2. Ruuvi yksi M8-mutteri yläpäästä.

3.1.2 Asenna pyörät

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ

Käännä työtaso kahdella ihmisellä ja aseta se tasaiselle, puhtaalle alustalle.
1. Valitse haluamiesi haluttuun korkeuden mukaan.
2. Kiinnitä pyörät jalkoihinsa kolmella M8x16 -linssiruuvilla.

3.2 MANUAALINEN KORKEUDENSÄÄTÖ

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Kierrä plug-in-moduolit kahdella M8x16 itsekeritettävällä linssiruuvilla jalkaosaan.
2. Toista menettely myöhempiä korkeuden säätöä varten.

4. Liu'uta työpenkki pyörillä

⚠ VAROITUS

Yhteentörmäys työpenkin kanssa
Yhteentörmäys työpenkin tai tavaroiden kanssa johtaa kehon ruhjoutumisvaaraan.
- Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- Työpenkin siirtosuunnassa ei saa olla ihmisiä.

1. Täydellinen valinnainen runko.
2. Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
3. Deserrez les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
4. Suorita siirtosuunnassa ei saa olla ihmisiä.
5. Täydellinen valinnainen runko.
6. Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
7. Lasen hjulbremsene på begge styrehjul.
8. Työnnä työpenkkiä.

5. Tekniset tiedot

5.1 PYÖRÄT

Tuotenumero	927202
Korkeus	180 mm
Pyörää Ø	125 mm
Kantavuus pyörää kohti	200 kg
Kokonaiskantavuus neljä pyörää	600 kg

5.2 MANUAALINEN KORKEUDENSÄÄTÖ

Tuotenumero	927080
Korkeus	275 mm
Leveys	45 mm
Syvyys	95 mm
Korkeudensäätöväli	25–150 mm
Korkeudensäätöväli	25 mm

fr Roues et réglage en hauteur manuel GridLine

1. Remarques générales

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
⚠ AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ PRUDENCE	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
ⓘ	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Etabli basculant
Risque de blessures au niveau des mains, des pieds et du corps en cas de chute d'objets non sécurisés et de basculement de l'établi en raison d'un chargement incorrect.
- Ne jamais ranger des pièces pointues ou d'autres pièces non fixées.
- Ne placer aucun objet sur le plan de travail pendant le transport.
- Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés.

2.1.1 Roues

⚠ AVERTISSEMENT

Déplacement involontaire
Risque de blessure par renversement dû à un établi non sécurisé.
- Ne pas utiliser l'établi dans les zones en pente.
- Avant de travailler, actionner les freins d'arrêt sur les roulettes directrices.

2.2 UTILISATION NORMALE
- Monter uniquement sur des établis avec deux piètements.
- Respecter les charges admissibles maximales.

2.2.1 Roues
- Roues pour montage sur un piètement avec une hauteur maximale de 800 mm d'un établi GridLine vario.
- En cas de combinaison avec un caisson suspendu, remplacer les tiroirs par des tiroirs GridLine avec dé verrouillage individuel à une seule main.
- Pour une utilisation en toute sécurité, monter deux roulettes directrices avec blocage et deux roulettes fixes.

2.2.2 Réglage en hauteur manuel
- Module à insérer pour montage sur un piètement des établis GridLine vario et Ready-to-go.
- Permet un réglage en hauteur manuel de l'établi.

2.3 MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE
- Ne convient pas au montage sur des établis à réglage en hauteur électrique GridLine.
- Ne convient pas au montage sur des établis avec caisson au sol.

2.3.1 Roues
- Ne convient pas au montage sur des piètements en retrait 927040 et 927042.

2.4 EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE
Respecter les réglementations nationales et régionales en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis et mis à disposition en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

3. Consignes de montage

Retourner le plateau de travail avec deux personnes et placez-le sur une surface plane et propre.

3.1 HAUL

Le montage des roues augmente la hauteur de travail de 150 mm ou 175 mm.

3.1.1 Montage du logement de roue sur le corps de roue

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ
1. Insérez quatre vis à tête hexagonale M8x16 par le dessous dans les trous du mandrin de roue et du carter de roulleau.
2. Visser un écrou M8 par le dessus.

3.1.2 Montage des roues

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ

Retournez le plateau de travail avec deux personnes et placez-le sur une surface plane et propre.
1. Choisir les trous de vissage en fonction de la hauteur de travail désirée.
2. Visser les roues à chaque pied à l'aide de trois vis à tête à tête bombée M8x16.

3.2 RÉGLAGE EN HAUTEUR MANUEL

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Visser le module à insérer à chaque piètement à l'aide de deux vis à tête à tête bombée M8x16.
2. Répéter la procédure pour le réglage en hauteur ultérieur.

4. Déplacement de l'établi avec les roues

⚠ AVERTISSEMENT

Collision avec l'établi
Risque d'écrasement du corps en cas de collision avec l'établi ou des objets.
- Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- Aucune personne ne doit être présente dans le sens de déplacement de l'établi.

1. Fermer le caisson en option.
2. Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
3. Deserrer les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
4. Déplacer l'établi.

5. Caractéristiques techniques

5.1 ROUES

Code article	927202
Hauteur	180 mm
Ø roue	125 mm
Charge admissible par roue	200 kg
Charge admissible totale des quatre roues	600 kg

5.2 RÉGLAGE EN HAUTEUR MANUEL

Code article	927080
Hauteur	275 mm
Largeur	45 mm
Profondeur	95 mm
Plage de réglage en hauteur	25 – 150 mm
Pas de réglage en hauteur	25 mm

it Ruote e sistema di regolazione manuale dell'altezza GridLine

1. Note generali

Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
⚠ AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
⚠ CAUTELA	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
ⓘ	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Caduta del banco da lavoro
Pericolo di lesioni a mani, piedi e altre parti del corpo per la caduta di oggetti non fissati e il ribaltamento del banco da lavoro dovuto a un caricamento errato.
- Evitare sempre i pezzi appuntiti e gli altri oggetti.
- In caso di trasporto, non appoggiare alcun oggetto sopra il piano di lavoro.
- Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadietto debitamente chiusi e bloccati.

2.1.1 Ruote

⚠ AVVERTENZA

Scivolamento accidentale
Pericolo di lesioni dovute allo slittamento del banco da lavoro non correttamente fissato.
- Non usare il banco da lavoro in zone con pendenze o dislivelli.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro, azionare i dispositivi di bloccaggio sulle ruote piroettanti.

2.2 USO PREVISTO
- Montare solo su banchi da lavoro con due strutture portanti.
- Rispettare la portata massima prevista.

2.2.1 Ruote
- Ruote da montare alle strutture portanti del banco da lavoro GridLine vario con altezza massima di 800 mm.
- In presenza di un alloggiamento appeso, sostituire i cassetti con cassetti GridLine con meccanismo di apertura differenziata a una mano.
- Per un utilizzo sicuro, montare due ruote piroettanti con dispositivo di bloccaggio e due ruote fisse.

2.2.2 Regolazione manuale dell'altezza
- Modulo da inserire per montare sulle strutture portanti del banco da lavoro GridLine vario e Ready-to-go.
- Consente di regolare manualmente l'altezza del banco da lavoro.

2.3 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE
- Non montare sul banco da lavoro GridLine con regolazione elettrica dell'altezza.
- Non montare sui banchi da lavoro con corpo poggiato a terra.

2.3.1 Ruote
- Non montare su strutture portanti arretrate n. art. 927040 e 927042.

2.4 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE
Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato e messo a disposizione conformemente ai rischi legati alla rispettiva attività.

3. Indicazioni di montaggio

Ruotare il piano di lavoro con due persone e posizionarlo su una superficie piana e pulita.

3.1 RUOTE

Il montaggio delle ruote aumenta l'altezza di lavoro di 150 o 175 mm.

3.1.1 Montaggio del supporto ruota all'apposito alloggiamento

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ
1. Inserire quattro viti a testa esagonale M8 x 16 dal basso attraverso i fori nel mandrino ruota e nell'alloggiamento del rullo.
2. Avvitare un dado M8 ciascuno dall'alto.

3.1.2 Montaggio delle ruote

Ⓐ, Ⓒ, Ⓔ

Ruotare il piano di lavoro con due persone e posizionarlo su una superficie piana e pulita.
1. Scegliere i fori di avvitamento in base all'altezza di lavoro desiderata.
2. Avvitare le ruote alla base usando tre viti autofilettanti a testa bombata M8x16 ciascuna.

3.2 REGOLAZIONE MANUALE DELL'ALTEZZA

Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓔ
1. Avvitare i moduli da innesto alle strutture portanti usando due viti autofilettanti a testa bombata M8x16 ciascuna.
2. Ripetere l'operazione per una regolazione successiva dell'altezza.

4. Spostamento del banco da lavoro mediante le ruote

⚠ AVVERTENZA

Urto con il banco da lavoro
Pericolo di schiacciamento del corpo in caso di urto con il banco da lavoro o eventuali oggetti.
- Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- Non sostare nella direzione di marcia del banco da lavoro.

1. Chiudere l'eventuale alloggiamento.
2. Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
3. Allentare i dispositivi di bloccaggio delle due ruote piroettanti.
4. Spostare il banco da lavoro.

5. Dati tecnici

5.1 RUOTE

Numero articolo	927202
Altezza di ingombro	180 mm
Ø ruota	125 mm
Portata per ruota	200 kg
Portata complessiva delle quattro ruote	600 kg

5.2 REGOLAZIONE MANUALE DELL'ALTEZZA

Numero articolo	927080
Altezza	275 mm
Larghezza	45 mm
Profondità	95 mm
Campo di regolazione dell'altezza	25 – 150 mm
Passo di regolazione dell'altezza	25 mm

hr GridLine Kotačići i Ručno podešavanje visine

1. Opće upute

Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
⚠ UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
⚠ OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
ⓘ	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1 OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ OPREZ

Radionički stol s opasnošću od prevrtanja
Opasnost od ozljeda ruku, stopala i tijela uzrokovana neprivršćenim objektima koji mogu pasti, kao što je prevrtanje radioničkog stola zbog preopterećenja tereteng.
- Oštre ili drugde obrađe nikada nemojte skladištiti nepr

2. Repetați procedura pentru reglarea ulterioară a înălțimii.

4. Împingeți bancul de lucru cu roți

⚠ AVERTISMENT

Coliziune cu bancul de lucru
Pericol de strivire a corpului la coliziunea cu bancul de lucru sau cu alte obiecte.
» Securizați rutele de împingere și de transport.
» Nu este permisă staționarea persoanelor în direcția de deplasare a bancului de lucru.

1. Blocați carcasa opțională.
2. Securizați rutele de împingere și de transport.
3. Eliberați frânele de parcare de pe ambele role de ghidare.
4. Împingeți bancul de lucru.

5. Date tehnice

5.1 ROȚI

Cod articol	927202
Înălțimea constructivă	180 mm
Ø roată	125 mm
Capacitate portantă per roată	200 kg
Capacitate portantă totală patru roți	600 kg

5.2 REGLARE MANUALĂ PE ÎNĂLȚIME

Cod articol	927080
Înălțime	275 mm
Lățime	45 mm
Adâncime	95 mm
Domeniul de reglare pe înălțime	25 – 150 mm
Intervale de reglare pe înălțime	25 mm

sv GridLine-hjul och manuell höjdjustering

1. Allmänna anvisningar

Läs användningsinformationen och följ den, förvara dem för senare referens och ha dem alltid till hands.

Varningssymboler	Innebörd
⚠ VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
⚠ FÖRSIKTIGHET	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
ⓘ	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ FÖRSIKTIGHET

Vältande arbetsbänk
Risk för skador på händer, fötter och kropp på grund av att ej fastsatta föremål faller ned och att arbetsbänken välter vid felaktig belastning.
» Förvara aldrig dubbar eller andra arbetsstycken utan att fästa dem.
» Låt inga föremål ligga på arbetsskivan under transport.
» Skjut eller transportera arbetsbänken bara med stängda och låsta utdragslådor och skåpdel.

2.1.1 Hjul

⚠ VARNING

Oavsiktlig rullning
Risk för personskador på grund av att en ej säkrad arbetsbänk kommer i rullning.
» Använd inte arbetsbänken i omviden som lutar uppåt eller nedåt.
» Stå innan arbete pålåsningen till parkeringsbromsarna på de svängbara hjulen.

2.2 ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING
■ Kan bara monteras på en arbetsbänk med två benstöd.
■ Observera maximala bärförmågor.

2.2.1 Hjul
■ Hjul för montage på fotsektionen med maximal höjd 800 mm av GridLine Vario arbetsbänk.
■ I kombination med kåpa hängande, byt ut lådor med GridLine enhandsfack.
■ För säker användning, installera två svängbara hjul med parkeringsbroms och två fasta hjul.

2.2.2 Manuell höjdjustering
■ Insättningsmodell för montage på fotdelen av GridLine Vario och Ready-to-go arbetsbänk.
■ Möjliggör manuell höjdjustering av arbetsbänk.

2.3 FELAKTIG ANVÄNDNING
■ Inte för montering på en elektriskt höjdjusterbar arbetsbänk GridLine.
■ Inte för montering på golvstående arbetsbänk med kåpa.

2.3.1 Hjul
■ Inte till montage på infällt fot avsnitt nr 927040 och 927042.

2.4 PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING
Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddshjälmar, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste vältas och tillhandahållas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

3. Montageanvisningar

ⓘ Vänd arbetsskiva med två personer och placera den på en platt, ren yta.

3.1 HJUL

ⓘ Ej relevant för montage av arbetshöjden med 150 mm eller 175 mm.

3.1.1 Montera hjulchucken på rullhuset
Ⓐ A, Ⓑ C

1. Mata in fyra M8 x 16 sexkantsskruvar underifrån genom hålen i hjulchucken och rullhuset.
2. Skruva en M8-mutter var och en ovanifrån.

3.1.2 Montera hjulen
Ⓐ A, Ⓑ D

ⓘ Vänd arbetsskiva med två personer och placera den på en platt, ren yta.

1. Välj skruvhål enligt önskad arbetshöjd.
2. Fäst hjulen på sina fötter med tre M8 x 16 självgängande linsskruvar.

3.2 MANUELL HÖJDJUSTERING
Ⓐ B, Ⓑ E

1. Skruva in pluginmodulerna med två självgängande M8 x 16-linsskruvar på fotdelen.
2. Upprepa proceduren för efterföljande höjdjustering.

4. Skjut arbetsbänk med hjul

⚠ VARNING

Kollision med arbetsbänken
Risk för klämskador på kroppen på grund av kollision med arbetsbänken eller med föremål.
» Säkra förflyttnings- och transportvägar.
» Låt inga personer uppehålla sig i arbetsbänkens räckhetsvidd.

1. Komplett kåpa som tillval.
2. Säkra förflyttnings- och transportvägar.
3. Lossa parkeringsbromsarna på de båda svängbara hjulen.
4. Skjut arbetsbänken.

5. Tekniska data

5.1 HJUL

Artikelnummer	927202
Konstruktionshöjden	180 mm
Hjul Ø	125 mm
Lastkapacitet per hjul	200 kg
Total bärförmåga fyra hjul	600 kg

5.2 MANUELL HÖJDJUSTERING

Artikelnummer	927080
Höjd	275 mm
Bredd	45 mm
Djup	95 mm
Höjdjusteringsområde	25 – 150 mm
Höjdinställningsraster	25 mm

sk kolesá GridLine a manuálne nastavenie výšky

1. Všeobecné pokyny

Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

Varovné symboly	Význam
⚠ VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
⚠ UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkému alebo strednému zraneniu, ak sa mu nepredíde.
ⓘ	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2. Bezpečnosť

2.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE

Padajúci pracovný stôl
Riziko poranenia nôh, nôh a tela v dôsledku nezaistených padajúcich predmetov a naklonenia pracovného stola v dôsledku nesprávneho zaťaženia.
» Spicate alebo iné druhy obrobkov sa nikdy nesmú ukladať nezaistené.
» Pri preprave nepokladajte žiadne predmety na pracovnú dosku.
» Tlačte alebo prepravujte len so zatvorenými, uzamknutými zásuvkami a priehradkami.

2.1.1 Kolieska

⚠ VAROVANIE

Neúmyselný pohyb
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevádzania spôsobeného nezaisteným pracovným stolom.
» Pracovný stôl nepoužívajte v oblastiach so stúpaním alebo klesaním.
» Pred prácou aktivujte parkovacie brzdy na kolieskach.

2.2 POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM
■ Montujte iba na pracovný stôl s dvoma podnožami.
■ Dodržiavajte maximálnu nosnosť.

2.2.1 Kolieska
■ Kolieska pre montáž na nožnú časť s maximálnou výškou 800 mm pracovného stola GridLine vario.
■ V kombinácii s krytom závesného svietidla vymeňte zásuvky GridLine za zásuvky s jednou rukou.
■ Pre bezpečné používanie nainštalujte dve otočné kolieska s parkovacou brzdou a dve pevné kolieska.

2.2.2 Ručné nastavenie výšky
■ Posuvný model pre montáž na základňu pracovného stola GridLine ario a Ready-to-go.
■ Umožňuje manuálne nastavenie výšky pracovného stola.

2.3 NESPRÁVNE POUŽITIE
■ Nie je určený na montáž na elektricky výškovo nastaviteľný pracovný stôl GridLine.
■ Nie je určený na inštaláciu na pracovný stôl s krytom.

2.3.1 Kolieska
■ Nie je určené na montáž na zapustenú časť nohy č. 927040 a 927042.

2.4 OCHRANNÉ VYBAVENIE
Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev, ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vyberať a poskytovať podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

3. Montážne pokyny

ⓘ Otočte pracovnú dosku s dvoma ľuďmi a položte ju na rovný, čistý povrch.

3.1 KOLIESKA

ⓘ Montáž kolies zvyšuje pracovnú výšku o 150 mm alebo 175 mm.

3.1.1 Namontujte skľučovadlo na puzdro valca
Ⓐ A, Ⓑ C

1. Podajte štyri skrutky so šestihrannou hlavou M8x16 zospodu cez otvory v skľučovadle kolesa a puzdre valčeka.
2. Naskrutkujte jednu maticu M8, každú zhora.

3.1.2 Namontujte kolesá
Ⓐ A, Ⓑ D

ⓘ Otočte pracovnú dosku s dvoma ľuďmi a položte ju na rovný, čistý povrch.

1. Vyberte otvory pre skrutky podľa požadovanej pracovnej výšky.
2. Kolesá upevnite k nohám pomocou troch samorezných skrutiek M8x16.

3.2 RUČNÉ NASTAVENIE VÝŠKY
Ⓐ B, Ⓑ E

1. Naskrutkujte zásuvné moduly s dvoma skrutkami M8x16 do nožnej časti.
2. Postup zopakujte pre nasledujúce nastavenie výšky.

4. Zatlačte pracovný stôl kolieskami

⚠ VAROVANIE

Kolízia s pracovným stolom
Nebezpečenstvo poniknutiačnenia tela v dôsledku kolízie s pracovným stolom alebo predmetmi.
» Zabezpečenie posunných a prepravných ciest.
» Žiadna prítomnosť osôb v smere jazdy pracovného stola.

1. Zaistite voliteľný kryt.
2. Zabezpečte posuvné a prepravné cesty.
3. Uvoľnite zaisťovacie brzdy na oboch vodiacich kolieskach.
4. Zatlačte pracovný stôl.

5. Technické údaje

5.1 KOLIESKA

Číslo výrobku	927202
Stavebná výška	180 mm
Koleso Ø	125 mm
Nosnosť na jedno koleso	200 kg
Celková nosnosť štyroch kolies	600 kg

5.2 RUČNÉ NASTAVENIE VÝŠKY

Číslo výrobku	927080
Výška	275 mm
Šírka	45 mm
Hĺbka	95 mm
Rozsah prestavenia výšky	25 – 150 mm
Výškovo nastaviteľná mriežka	25 mm

sl GridLine kolesa in ročna nastavitev višine

1. Splošna navodila

Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

Opozorilni simboli	Pomen
⚠ OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
⚠ PREVIDNO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
ⓘ	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1 OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ POZOR

Nagibna delovna miza
Nevarnost poškodbe na rokah, nogah in telesu zaradi nezavarovanih padajočih predmetov ter nagiba delovne mize zaradi napačnega natovarjanja.
» Konic ali drugih obdelovancev nikoli ne hranite nezavarovanih.
» Pri transportu ne postavljajte predmetov na delovno ploščo.
» Potiskajte in transportirajte samo z zaprtimi, zaklenjenimi predali in predelkom mize.

2.1.1 Kolesa

⚠ OPOZORILO

Nenamerno kotaljenje
Nevarnost poškodbe zaradi kotaljenja zaradi nezavarovane delovne mize.
» Delovne mize ne uporabljajte na območjih z vzponi ali spusti.
» Pred deli pritisnite parkirne zavore na kolesih za zavijanje.

2.2 NAMEN UPORABE
■ Namestite samo na delovno mizo z dvema nogama.
■ Upoštevajte maksimalne nosilnosti.

2.2.1 Kolesa
■ Kolesa za montaža na nožnem delu z največjo višino 800 mm GridLine vario delovna miza.
■ V kombinaciji z zobešanjem ohišje zamenjajte predale z enoročnimi predali GridLine.
■ Za varno uporabo namestite dve vrtljivi kolesi s parkirno zavoro in dve fiksni kolesi.

2.2.2 Ročno nastavljanje višine
■ Model vstavljanja za montaža na nožni del GridLine vario in Ready-to-go delovna miza.
■ Omogoča ročno nastavitev višine delovna miza.

2.3 NAPAČNA UPORABA
■ Ni za montažo na po višini električno nastavljivo delovno mizo GridLine.
■ Ni za montažo na delovno mizo, katere ohišje stoji na tleh.

2.3.1 Kolesa
■ Ne na vodilu montaža na vdolbinah nožnega dela št. 927040 in 927042.

2.4 OSEBNA VAROVALNA OPREMA
Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščita nog in zaščitne rokavice.

3. Napotki za montažo

ⓘ Obrnite naporavo delovna plošča z dvema osebama in jo postavite na ravno, čisto površino.

3.1 KOLESA

ⓘ montaža koles poveča delovno višino za 150 mm ali 175 mm.

3.1.1 Namestite vpenljalno glavo kolesa na ohišje valja
Ⓐ A, Ⓑ C

1. Stiri šestrobe vijake M8x16 s šestrobo glavo od spodaj skozi luknje v vpenjalu kolesa in ohišju valja.
2. Od zgoraj privijte eno matico M8.

3.1.2 Namestite kolesa
Ⓐ A, Ⓑ D

ⓘ Obrnite naporavo delovna plošča z dvema osebama in jo postavite na ravno, čisto površino.

1. Izberite luknje za vijake glede na želeno delovno višino.
2. Kolesa pritrdite na noge s treni samoreznimi vijaki M8x16.

3.2 ROČNO NASTAVLJANJE VIŠINE
Ⓐ B, Ⓑ E

1. Privijte priključne module z dvema samoreznima vijakoma M8x16 na nožni del.
2. Ponovite postopek za naknadno nastavitev višine.

4. Potisnite delovna miza s kolesi

⚠ OPOZORILO

Trk z delovno mizo
Nevarnost zmečkanja telesa zaradi trka z delovno mizo ali predmeti.
» Zavarujte drsne in transportne poti.
» Dvebe se ne smejo nahajati v smeri premikanja delovne mize.

1. Popolna izbirna možnost ohišje.
2. Zavarujte drsne in transportne poti.
3. Sprostite parkirne zavore na obeh kolesih za zavijanje.
4. Potisnite delovno mizo.

5. Tehnični podatki

5.1 KOLESA

Številka artikla	927202
Višina izvedbe	180 mm
Kolo Ø	125 mm
Nosilnost na kolo	200 kg
Skupna nosilnost štiri kolesa	600 kg

5.2 ROČNO NASTAVLJANJE VIŠINE

Številka artikla	927080
Višina	275 mm
Širina	45 mm
Globina	95 mm
Območje nastavljanja višine	25 – 150 mm
Raster nastavljanja višine	25 mm

es Ruedas y regulación manual de la altura GridLine

1. Indicaciones generales

Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

Símbolos de advertencia	Significado
⚠ ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
⚠ PRECAUCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
ⓘ	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

Vuelco del banco de trabajo
Peligro de lesiones en manos, pies, y cuerpo por la caída de objetos sin protección, así como peligro de vuelco del banco de trabajo por carga incorrecta.
» No guardar sin protección puntas u otras piezas de trabajo.
» No colocar objetos en el tablero de trabajo durante el transporte.
» Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.

2.1.1 Ruedas

⚠ ADVERTENCIA

Rodadura imprevista
Peligro de lesiones por atropello si el banco de trabajo no está asegurado.
» No utilizar el banco de trabajo en zonas con pendiente ascendente o descendente.
» Antes de realizar trabajos accionar los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.

2.2 USO CONFORME A LO PREVISTO
■ Montar solo en banco de trabajo con dos pies soporte.
■ Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

2.2.1 Ruedas
■ Ruedas para el montaje en pie soporte con altura máxima 800 mm del banco de trabajo GridLine vario.
■ En combinación con carcasa suspendida, sustituir los cajones por otros GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual.
■ Para el empleo seguro montar dos rodillos de dirección con freno de bloqueo y dos ruedas fijas.

2.2.2 Regulación manual de la altura
■ Módulo insertado para montar en pie soporte del banco de trabajo GridLine vario y Ready-to-go.
■ Permite la regulación manual de la altura del banco de trabajo.

2.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA
■ No montar en banco de trabajo regulable en altura eléctricamente GridLine.
■ No montar en banco de trabajo con carcasa apoyada en el suelo.

2.3.1 Ruedas
■ No montar en pie soporte retraído n.º 927040 y 927042.

2.4 EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL
Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se han de seleccionar y disponer de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

3. Indicaciones para el montaje

ⓘ Gire el tablero de trabajo con dos personas y colóquelo en una superficie plana y limpia.

3.1 RUEDAS

ⓘ El montaje de las ruedas aumenta la altura de trabajo en 150 mm o 175 mm.

3.1.1 Montar el asiento de rueda en la carcasa para ruedas
Ⓐ A, Ⓑ C

1. Alrededor cuatro tornillos de cabeza hexagonal M8 x 16 desde abajo a través de los agujeros en el mandril de la rueda y la carcasa del rodillo.
2. Con un tuerca M8 cada uno desde arriba de atornillar.

3.1.2 Montar las ruedas
Ⓐ A, Ⓑ D

ⓘ Gire el tablero de trabajo con dos personas y colóquelo en una superficie plana y limpia.

1. Seleccionar los orificios de atornillamiento de acuerdo con la altura de trabajo deseada.
2. Atornillar cada una de las ruedas al pie con tres tornillos alomados para chapa M8x16.

3.2 REGULACIÓN MANUAL DE LA ALTURA
Ⓐ B, Ⓑ E

1. Atornillar cada uno de los módulos insertados al pie soporte con dos tornillos alomados para chapa M8x16.
2. Repetir el procedimiento para la regulación posterior de la altura.

4. Desplazar banco de trabajo con ruedas

⚠ ADVERTENCIA

Colisión con el banco de trabajo
Peligro de aplastamiento del cuerpo por colisión con el banco de trabajo u objetos.
» Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
» No deben permanecer personas en la dirección de desplazamiento del banco de trabajo.

1. Cerrar la carcasa opcional.
2. Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
3. Soltar el freno de mano de los dos rodillos de dirección.
4. Desplazar el banco de trabajo.

5. Especificaciones técnicas

5.1 RUEDAS

Número de artículo	927202
Altura de construcción	180 mm
Ø de rueda	125 mm
Capacidad de carga por rueda	200 kg
Capacidad de carga total de las cuatro ruedas	600 kg

5.2 REGULACIÓN MANUAL DE LA ALTURA

Número de artículo	927080
Altura	275 mm
Anchura	45 mm
Profundidad	95 mm
Intervalo de regulación de altura	25-150 mm
Retícula de regulación de la altura	25 mm

cs kola GridLine a ruční nastavení výšky

1. Obecné pokyny

Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
⚠ VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
⚠ POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
ⓘ	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezproblémový provoz.

2. Bezpečnost

2.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ UPOZORNĚNÍ

Sklopný pracovní stůl
Nebezpečí zranění rukou, nohou a těla nezajištěnými padajícími předměty a sklopením pracovního stolu kvůli chybnému naložení.
» Ostré nebo jiné obrobky nikdy neskladujte nezajištěné.
» Při přepravě nedávejte na pracovní desku žádné předměty.
» Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovanými zásuvkami a skříňovým oddílem.

2.1.1 Kolečka

⚠ VAROVÁNÍ

Neúmyslné odjetí
Nebezpečí poranění kvůli přejetí v důsledku nezajištěného pracovního stolu.
» Pracovní stůl nepoužívejte v oblastech se stoupáním nebo klesáním.
» Před prací stiskněte parkovací brzdy na řídicích kolečkách.

2.2 STANOVENÉ POUŽITÍ
■ Montujte pouze na pracovní stůl se dvěma podstavci.
■ Dodržujte maximální nosnosti.

2.2.1 Kolečka
■ Kola pro montáž na nožní část s maximální výškou 800 mm GridLine vario pracovní stůl.
■ V kombinaci s korpus skříně závěsným zásuvkami nahraďte zásuvky GridLine jednorukami.
■ Pro bezpečné použití namontujte dvě otočná kolečka s parkovací brzdou a dvě pevná kolečka.

2.2.2 Ruční nastavení výšky
■ Posuvný model pro montáž na základnu GridLine vario a Ready-to-go pracovní stůl.
■ Umožňuje ruční nastavení výšky přístroje pracovní stůl.

2.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ
■ Není určeno pro montáž na elektricky výškově nastavitelný pracovní stůl GridLine.
■ Není určeno pro montáž na pracovní stůl s korpusem umístěným na podlaze.

2.3.1 Kolečka
■ Není určeno pro montáž na zapuštěnou noži část č. 927040 a 927042.

2.4 OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY
Dodržujte vnitrostátní a regionální předpisy pro bezpečnost a prevenci úrazů. Ochranný oděv a ochrana nohou a ochranná obuv musejí být zvoleny a poskytnuty podle rizik očekávaných u příslušné činnosti.

3. Montážní pokyny

ⓘ Otočte pracovní deska dvěma lidmi a umístěte jej na rovný, čistý povrch.

3.1 KOLEČKA

ⓘ Montáž kol zvyšuje pracovní výšku o 150 nebo 175 mm.

3.1.1 Namontujte skličidlo kola na skříň válce
Ⓐ A, Ⓑ C

1. Podávejte čtyři šrouby s šestihrannou hlavou M8x16 zespodu skrz otvory ve skličidle kol a krytu válečku.
2. Našroubujte jednu matici M8 shora.

3.1.2 Namontujte kola
Ⓐ A, Ⓑ D

ⓘ Otočte pracovní deska dvěma lidmi a umístěte jej na rovný, čistý povrch.

1. Vyberte otvory pro šrouby podle požadované pracovní výšky.
2. Upevněte kola k noham pomocí tří samořezných šroubů M8x16.

3.2 RUČNÍ NASTAVENÍ VÝŠKY
Ⓐ B, Ⓑ E

1. Našroubujte zásuvné moduly pomocí dvou samořezných šroubů M8x16 do nožní části.
2. Opakujte postup pro následné nastavení výšky.

4. Posuňte pracovní stůl kolečky

⚠ VAROVÁNÍ

Kolize s pracovním stolem
Nebezpečí zmáčknutí těla při kolizi s pracovním stolem nebo předměty.
» Zajistěte posouvné a přepravní dráhy.
» Ve směru jízdy pracovního stolu se nezdržují žádné osoby.

1. Doplňte volitelný modul korpus skříně.
2. Zajistěte dráhy posunu a přepravní dráhy.
3. Uvolněte parkovací brzdy na obou řídicích kolečkách.
4. Posuňte zařízení pracovní stůl.

5. Technické údaje

5.1 KOLEČKA

Číslo artiklu	927202
Konstrukční výška	180 mm
Ø kola	125 mm
Nosnost na kolo	200 kg
Celková nosnost čtyř kol	600 kg

5.2 RUČNÍ NASTAVENÍ VÝŠKY

Číslo artiklu	927080
Výška	275 mm
Šířka	45 mm
Hloubka	95 mm
Rozsah přestavení výšky	25–150 mm
Mřížka nastavení výšky	25 mm

hu GridLine kerekek és kézi magasságállítás

1. Általános tudnivalók

Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
⚠ FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
⚠ VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
ⓘ	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ VIGYÁZAT

Felbillenő munkapad
A kéz, láb és test sérüléseinek veszélye a nem biztosított leeső tárgyak és a munkapad nem megfelelő terhelése következtében.
» A hegyes és egyéb munkadarabokat ne tárolja leesés elleni biztosítás nélkül.
» Szállítás közben ne helyezzen tárgyakat a munkalapra.
» Tolás vagy szállítás csak becsukott, bezárt fiókkal és szekrényrésszel.

2.1.1 Kerekek

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Akaratlan elgördülés
Sérülésveszély a munkapad biztosítás nélküli felállítása miatti átfordulás következtében.
» A munkapadot ne használja emelkedőn vagy lejtőn.
» A munkavégzés előtt működtesse a rögzítőfékeket a kormányozható kerekeken.

2.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT
■ Csak két lábrészű rendelkező munkapadra szerelje fel.
■ Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.

2.2.1 Kerekek
■ Kerekek a összeszerelés számára a lábrészen, a GridLine vario munkapad maximális magassága 800 mm.
■ Ház akasztóval kombinálva cserélje ki a fiókokat GridLine egykezes fiókokra.
■ A biztonságos használat érdekében szerelje fel két forgó-görgő rögzítőfékkel és két fix görgővel.

2.2.2 Manuális magasságállítás
■ Beilleszési modell a összeszerelés-hez a GridLine vario és a Ready-to-go munkapad lábrészén.
■ Lehetővé teszi az munkapad manuális magasságbeállítását.

2.3 RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT
■ Nem szerelhető elektromosan állítható magasságú GridLine munkapadra.
■ Nem használható padlón álló házzal rendelkező munkapadra.

2.3.1 Kerekek
■ Nem a összeszerelés-hez a 927040. és 927042. Sz. süllyesztett lábrészen.

2.4 EGYÉN VÉDŐESZKÖZÖK
A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell biztosítani.

3. Felszerelési útmutató

ⓘ Fordítsa el a munkalap-t két emberrel, és helyezze sima, tiszta felületre.

3.1 KERÉKEK

ⓘ a kerekek összeszerelés-je 150 mm-vel vagy 175 mm-vel növeli a munkamagasságot.

3.1.1 Szerelje fel a keréktokmány a görgős háza
Ⓐ A, Ⓑ C

1. Helyezzen be négy M8x16 hatlapfejű csavart alulról a keréktokmány és a görgős ház furatain keresztül.
2. Csavarjon egy-egy M8 anyát felülről.

3.1.2 Szerelje fel a kerekeket
Ⓐ A, Ⓑ D

ⓘ Fordítsa el a munkalap-t két emberrel, és helyezze sima, tiszta felületre.

1. Válassza ki a csavarfuratokat a kívánt munkamagasságnak megfelelően.
2. Rögzítse a kerekeket a lábukhoz három M8x16 önmetző lencsecsavarral.

3.2 MANUÁLIS MAGASSÁGÁLLÍTÁS
Ⓐ B, Ⓑ E

1. Csavarja a beépülő modulokat két M8x16 önmetző lencsecsavarral a lábrészhez.
2. Ismételje meg az eljárást a további magasságállításhoz.